



Princeton University



Red Alma Mater



Universidad de Guadalajara

Colombian Ethnosurvey of Family, Migration, and Labor

2008 - 2009

Date: _____

Community: _____

Municipio: _____

Department: _____

Country: _____

Interviewer _____

Number in Census: _____

Random number: _____

Observations _____

For internal use:

Final I.D.

Community number: _____

Household number: _____

TABLE A

Information about the **household members** and **other children** of household head who no longer live in the household
 (Record in this order: household head first; then the spouse; then, all children - from oldest to youngest; lastly, all other persons living in the household).

	Name	Gender	Relationship to the household head	Current spouse's child?	Household member	Year of birth	Year of death	Place of birth (Municipio & Departament)	Marital status ^a	Years of educ. ^b	Principal Economic Occupation
											Occupation & Specification
1		M F	JEFE	N/A	YES				Cód.		
2		M F		Y N UNK	Y N UNK				Cód.		
3		M F		Y N UNK	Y N UNK				Cód.		
4		M F		Y N UNK	Y N UNK				Cód.		
5		M F		Y N UNK	Y N UNK				Cód.		
6		M F		Y N UNK	Y N UNK				Cód.		
7		M F		Y N UNK	Y N UNK				Cód.		
8		M F		Y N UNK	Y N UNK				Cód.		
9		M F		Y N UNK	Y N UNK				Cód.		
10		M F		Y N UNK	Y N UNK				Cód.		
11		M F		Y N UNK	Y N UNK				Cód.		
12		M F		Y N UNK	Y N UNK				Cód.		
13		M F		Y N UNK	Y N UNK				Cód.		
14		M F		Y N UNK	Y N UNK				Cód.		
15		M F		Y N UNK	Y N UNK				Cód.		
16		M F		Y N UNK	Y N UNK				Cód.		
17		M F		Y N UNK	Y N UNK				Cód.		
18		M F		Y N UNK	Y N UNK				Cód.		
19		M F		Y N UNK	Y N UNK				Cód.		
20		M F		Y N UNK	Y N UNK				Cód.		

Who informed?

(a) Marital status:

- 1 = Single
- 2 = Married
- 3 = Consensual Union
- 4 = Widowed
- 5 = Divorced
- 6 = Separated

(b) Guide for years of schooling completed:

- Kinder = 0
- Elementary = 5
- Middle School = 9
- High School = 11
- Technical school = 13
- University = 16
- Masters = 17/18
- PhD = 20

TABLE B Marital History of the Household Head

Marital status (from table A)

--

Union	Starting year	Type of union ^a	Year ended	Cause of dissolution ^b
1		Cód.		Cód.
2		Cód.		Cód.
3		Cód.		Cód.
4		Cód.		Cód.

(a) Type of union:

- 1 = Religious
- 2 = Civil
- 3 = Consensual Union
- 4 = Religious & civil

(b) Cause of dissolution

- 1 = Separated
- 2 = Divorce
- 3 = Spouse's death
- 4 = Got married

TABLE B2 Number of children from the spouse who do not appear in table A

Born	Alive

TABLE C Information about each person in TABLE A with migratory experience within COLOMBIA

# in A	Name	Number of total trips	Trip	Place of destinity Municipio & Department	Year of arrival	How long?	Main Economic Activity		Salary (in pesos)	
							Occupation & Specification	Quantity	Freq ^a	
			1 st							
			Last							Cód.
			1 st							
			Last							Cód.
			1 st							
			Last							Cód.
			1 st							
			Last							Cód.
			1 st							
			Last							Cód.
			1 st							
			Last							Cód.
			1 st							
			Last							Cód.
			1 st							
			Last							Cód.

(a) Wage unit
 1 = Hourly
 2 = Daily
 3 = Weekly
 4 = Biweekly
 5 = Monthly
 6 = Yearly

TABLE D Information about each person in TABLE A with **INTERNATIONAL** migratory experience

# in A	Name	Number of total trips	Trip	Place of destiny City & Country	Year of arrival	Married?	How long?	Documents ^a	Main Economic Occupation		Salary abroad		
									Occupation & Specification		Quantity	Freq ^b	Currency
			1 st			Y N UNK		Cód.				Cód.	
			Last			Y N UNK		Cód.				Cód.	
			1 st			Y N UNK		Cód.				Cód.	
			Last			Y N UNK		Cód.				Cód.	
			1 st			Y N UNK		Cód.				Cód.	
			Last			Y N UNK		Cód.				Cód.	
			1 st			Y N UNK		Cód.				Cód.	
			Last			Y N UNK		Cód.				Cód.	
			1 st			Y N UNK		Cód.				Cód.	
			Last			Y N UNK		Cód.				Cód.	
			1 st			Y N UNK		Cód.				Cód.	
			Last			Y N UNK		Cód.				Cód.	
			1 st			Y N UNK		Cód.				Cód.	
			Last			Y N UNK		Cód.				Cód.	
			1 st			Y N UNK		Cód.				Cód.	
			Last			Y N UNK		Cód.				Cód.	

(a) Documents abroad

- 1 = Legal resident - Green Card
- 3 = Hired (USA) - H2A o H2B
- 4 = Temporal: Worker
- 5 = Temporal: Tourist / visitor
(no work permit)

- 6 = Citizen
- 8 = Undocumented (no papers / forged documents)
- 9 = Refugee / Asylee
- 10 = MLTC (Spain)
- 11 = Colombian passport

(b) Wage unit

- 1 = Hourly
- 2 = Daily
- 3 = Weekly
- 4 = Biweekly
- 5 = Monthly
- 6 = Yearly

TABLE E Information about the history of business, companies, or other activities that require economic investment from the head or spouse

Business Number	Type of Business		Year started	Year closed / sold	Finances with remittances?	Number of workers...		Country where it is located	How acquired? ^b
	Description	Code ^a				family members?	other workers?		
1		Cód.			Y N UNK				Cód.
2		Cód.			Y N UNK				Cód.
3		Cód.			Y N UNK				Cód.
4		Cód.			Y N UNK				Cód.

(a) Type of Business

- 1 = Store
2 = Street Vendor
3 = Restaurant / bar
4 = Workshop
5 = Factory
6 = Middleman (buy/sell)

- 7 = Personal service
8 = Professional / technical services
9 = Other services
10 = Agriculture
11 = Cattle raising
12 = Other

(b) How acquired?

- 1 = Savings
2 = Loan from bank
3 = Loan from family
4 = Loan from friends
5 = Inheritance
6 = Other

TABLE I Information about the house living in and other properties owned by household head and spouse

Property number	Type of property ^a	Construction materials ^b	Type of floor ^c	Number of rooms [*]	Tenancy ^d	Year acquired	Year sold	Financed with remittances?	Country where it is located	How acquired? ^e
1	1	Cód.	Cód.		Cód.			Y N UNK		Cód.
2	Cód.	Cód.	Cód.					Y N UNK		Cód.
3	Cód.	Cód.	Cód.					Y N UNK		Cód.
4	Cód.	Cód.	Cód.					Y N UNK		Cód.
5	Cód.	Cód.	Cód.					Y N UNK		Cód.

(a) Type of property

- 1 = House of residence
2 = House owned
3 = Lot owned
4 = Business place
5 = Apartment building
6 = Apartment owned

(b) Construction materials:

- 1 = Bahareque and shingle (precarious)**
2 = Brick and tile roof
3 = Brick and cement roof
4 = Wood

(c) Type of floor

- 1 = Dirt
2 = Cement
3 = Finished
(Tile/Carpet/etc.)

(d) Tenancy:

- 1 = Borrowed/ guest
2 = Rent
3 = Own
4 = Owned by a relative
5 = Without papers
6 = Other

(e) How acquired?

- 1 = Savings
2 = Loan from bank
3 = Loan from family
4 = Loan from friends
5 = Inheritance
6 = Other

* Number of rooms: We count as rooms: bedrooms, living room, dining room, kitchen, family room, etc.

We exclude: bathrooms, foyer, and any other exterior space. If the kitchen and dining room are in the same space, then we count it as one room.

TABLE Fa Labor history of the household head since first job

Year	Age	Where? If abroad: (City /Country)	Economic Activity	Duration (yy.mm)	Social security / pension ^b	Documents abroad ^a
		If in Colombia: (Municipio/Departamento)	Occupation & Specidication			
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.

(a) Documents abroad

1 = Legal resident - Green Card
 3 = Hired (USA) - H2A o H2B
 4 = Temporal: Worker
 5 = Temporal: Tourist / visitor
 (no work permit)

6 = Citizen
 8 = Undocumented (no papers / forged documents)
 9 = Refugee / Asylee
 10 = MLTC (Spain)
 11 = Colombian passport

(b) Social security / pension

1= Contributive
 2= Retired
 3= Subsidied
 N/A = None
 UNK = Unknown

Salary during last job in Colombia:

Pesos: _____

Unit: Hourly Daily Weekly Biweekly Monthly Yearly

TABLE Fb Labor history of the spouse since first job

Year	Age	Where? If abroad: (City /Country)	Economic Activity	Duration (yy.mm)	Social security / pension ^b	Documents abroad ^a
		If in Colombia: (Municipio/Departamento)	Occupation & Specidication			
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.
					Cód.	Cód.

(a) Documents abroad

1 = Legal resident - Green Card
 3 = Hired (USA) - H2A o H2B
 4 = Temporal: Worker
 5 = Temporal: Tourist / visitor
 (no work permit)

6 = Citizen
 8 = Undocumented (no papers / forged documents)
 9 = Refugee / Asylee
 10 = MLTC (Spain)
 11 = Colombian passport

(b) Social security / pension

1= Contributive
 2= Retired
 3= Subsidied
 N/A = None
 UNK = Unknown

Salary during last job in Colombia:

Pesos: _____

Unit: Hourly Daily Weekly Biweekly Monthly Yearly

TABLE G Household head family with international migratory experience (includes those born abroad)

Relationship w/ Head	Sex	Country of destiny*	Year of 1 st trip	Still alive?	Lives abroad?	
					Currently?	City and Country
Mother				Yes No UNK	Yes No UNK	
Father				Yes No UNK	Yes No UNK	
Sibling 1	M F			Yes No UNK	Yes No UNK	
Sibling 2	M F			Yes No UNK	Yes No UNK	
Sibling 3	M F			Yes No UNK	Yes No UNK	
Sibling 4	M F			Yes No UNK	Yes No UNK	
Sibling 5	M F			Yes No UNK	Yes No UNK	
Sibling 6	M F			Yes No UNK	Yes No UNK	
Sibling 7	M F			Yes No UNK	Yes No UNK	
Sibling 8	M F			Yes No UNK	Yes No UNK	
Sibling 9	M F			Yes No UNK	Yes No UNK	
Sibling 10	M F			Yes No UNK	Yes No UNK	
Sibling 11	M F			Yes No UNK	Yes No UNK	
Sibling 12	M F			Yes No UNK	Yes No UNK	

*Refers to the most important country of migration within migratory history

TABLE H Migration experiences among **extended family and friends** of household head
(includes those born abroad)

Relationship to head	How many currently live abroad?	Where? List the countries, starting by the one where there are the most	How many others lived abroad before?
Uncles			
Cousins			
Nieces/nephews			
Siblings in law (from direct family)			
Children in law			
Parents in law			
Friends			

<p>-- CONFIDENTIAL -- Addresses of family/friends abroad</p>

TABLE J1 House services

Service	Available?		
	Yes	No	UNK
Water	Yes	No	UNK
Electricity	Yes	No	UNK
Sewer	Yes	No	UNK
Stove	Yes	No	UNK
Refrigerator	Yes	No	UNK
Washing machine	Yes	No	UNK
Sewing machine	Yes	No	UNK
Radio	Yes	No	UNK
TV	Yes	No	UNK
Cable or satellite	Yes	No	UNK
Stereo	Yes	No	UNK
Telephone	Yes	No	UNK
Cellular	Yes	No	UNK
Computer	Yes	No	UNK
Internet	Yes	No	UNK

TABLE J2 Vehicle holdings

Vehicle number	Type of vehicle ^a	Financed with remittances?			Bought abroad?			How acquired? ^b
		Yes	No	UNK	Yes	No	UNK	
1	Cód.	Yes	No	UNK	Yes	No	UNK	Cód.
2	Cód.	Yes	No	UNK	Yes	No	UNK	Cód.
3	Cód.	Yes	No	UNK	Yes	No	UNK	Cód.
4	Cód.	Yes	No	UNK	Yes	No	UNK	Cód.
5	Cód.	Yes	No	UNK	Yes	No	UNK	Cód.
6	Cód.	Yes	No	UNK	Yes	No	UNK	Cód.

(a) Type of vehicle

- 1 = Auto
- 2 = Pick up / Van / Truck
- 3 = Bus
- 4 = Tractor
- 5 = Taxi
- 6 = Motorcycle
- 7 = Other

(b) How acquired?

- 1 = Savings
- 2 = Loan from bank
- 3 = Loan from family
- 4 = Loan from friends
- 5 = Inheritance
- 6 = Other

TABLE J3 Remittances (confidential)

Remittances	Answer			
	Yes	No	UNK	
Household receives remittances from abroad?	Yes	No	UNK	
<i>If answer was YES:</i>				
From what country (countries)? (start with the country that remits the largest quantity)				
Compared to your monthly salary, what's the size of remittances from abroad?	Small	Intermediate	Substantial	UNK

TABLE L Information about the **household head's migratory experience abroad** or another migrant in household Number of person in Table A

--

(Important: If household head does not have INTL migratory experience, this information should correspond to another migrant of the household. The number in table A will identify such migrant. #1 corresponds to the household head).

Country of INTERNATIONAL migration (most significant)

--

In your trips to this country:	Answer					
	1st Trip			Last Trip		
Help on your first trip:						
Lodging from WHOM upon arrival? ^a Code						
Did other RELATIVES lived with you in the same house? (not counting spouse and children)	Yes	No	UNK	Yes	No	UNK
Did other FELLOW HOME-COMMUNITY MEMBERS lived with you in the same house?	Yes	No	UNK	Yes	No	UNK
When needed money, who offered HELP? ^a Code						
Financial Activity						
Do you have a BANK ACCOUNT in country of destiny?	Yes	No	UNK			
Do you have CREDIT CARD in country of destiny?	Yes	No	UNK			
Have you declared FEDERAL TAXES in country of destiny?	Yes	No	UNK			
Social Relations						
Have you participated in SPORTS organizations?	Yes	No	UNK			
Have you participated in RELIGIOUS/SOCIAL organizations?	Yes	No	UNK			
What kind of relations with NATIVES? ^b Code						
What kind of relations with COLOMBIANS? ^b Code						
Language:						
Language spoken in country of destiny						
Do you speak and understand such language? ^c Code						
Do you use such LANGUAGE AT HOME? ^d Code						
Do you use such LANGUAGE AT WORK? ^d Code						
Do you use such LANGUAGE with FRIENDS? ^d Code						
Do you use such LANGUAGE in your NEIGHBORHOOD? (shopping, street, etc) ^d Code						

(a) Who helped?

- 1 = Fellow home-community member
- 2 = Friend
- 3 = Employeey
- 4 = Relative
- 5 = Bank
- 6 = Did not need help
- 7 = Other

(b) Type of relations

- 0 = None or casual
- 1 = Workplace
- 2 = Friendship
- 3 = Very close
- 4 = Other

(c) Language

- 0 = Doesn't speak nor understands
- 1 = Doesn't speak but understands a little
- 2 = Doesn't speak but understands well
- 3 = Both speaks and understands a little
- 4 = Both speaks and understands well

(d) Language usage

- N/A - if language is Spanish
- 1 = None
- 2 = Sometimes
- 3 = Often
- 4 = Always

TABLE M

Information about the **financial situation** on the last trip abroad

Colombia 2009

IMPORTANT: Information below must correspond to the same person listed in TABLE L

Questions	Respuesta								
	Head			Spouse			Migrant on A		
<i>This information refers to the most recent job of the head and spouse</i>	<i>Use these two columns only when the head is a migrant</i>						<i>Only when head is NOT a migrant</i>		
How do (did) you get your job? ^a Code									
How much do (did) you get paid hourly? Currency below									
How many hours do (did) you work per week? Qty									
How many months per year do (did) you work? Qty									
Do (did) you get paid with check or cash	Ch	Cash	UNK	Ch	Cash	UNK	Ch	Cash	UNK
Social security taxes withheld?	Yes	No	UNK	Yes	No	UNK	Yes	No	UNK
<i>This is about spending, savings, and remittances</i>	<i>Household</i>								
Rent per month Especificar moneda al pie del cuadro:									
Food budget per month Especificar moneda al pie del cuadro:									
Average monthly remittances Especificar moneda al pie del cuadro:									
Purpose of remittances ^c (All that apply) Códigos	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Average monthly savings Especificar moneda al pie del cuadro:									
Savings brought to Colombia Especificar moneda al pie del cuadro:									
Purpose of savings ^c (All that apply) Códigos	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Currency in which all of the monetary quantities are expressed									

(a) How was job obtained?

- 1 = Searched by oneself
- 2 = Recommended by a relative
- 3 = Recommended by a friend
- 4 = Recommended by a fellow home-community member
- 5 = Recommended by a coyote
- 6 = Contracted
- 7 = Paid a friend / fellow home-community member
- 8 = Through an employment agency
- 9 = "Pick-up" on street corner

(c) Remittances and savings:

- 1 = Food and maintenance
- 2 = Construction or repair of house
- 3 = Purchase of house or lot
- 4 = Purchase of vehicle
- 5 = Purchase of tools
- 6 = Purchase of livestock
- 7 = Purchase of agricultural inputs
- 8 = Purchase of consumer goods
- 9 = Start/expand business
- 10 = Education expenses
- 11 = Health expenses
- 12 = Debt payment
- 13 = Finance a special event
- 14 = Recreation / entertainment
- 15 = Savings
- 16 = Other: _____

TABLE N Information about the use of **public services** abroad

IMPORTANT: Information below must correspond to the same person listed in TABLE L

During your trips abroad...	Answer		
Have you had children in public schools?	Yes	No	UNK
Have you ever received welfare?	Yes	No	UNK
What type? Food	Yes	No	UNK
Housing	Yes	No	UNK
Health / Medical	Yes	No	UNK
Other	Yes	No	UNK
Have you or a family member gone to the doctor?	Yes	No	UNK
Have you or a family member been hospitalized?	Yes	No	UNK
If someone went to the doctor or hospital, who paid? ^a (All that apply)	.....	.....	.....

(a) Who paid doctor/ hospital?

- 1 = Employer
- 2 = Private insurance
- 3 = Medicaid
- 4 = Self
- 5 = Relative
- 6 = No one
- 7 = Other: _____

TABLE O Current and past lands - agricultural lands

Land #	Number of hectares	Type of land ^a	Number of cultivated hectares	Tenancy ^b	Year acquired	Year sold	Financed with remittances?	Country where it is located	How acquired? ^c
Current land									
1		Cód.		Cód.			Yes No UNK		Cód.
2		Cód.		Cód.			Yes No UNK		Cód.
3		Cód.		Cód.			Yes No UNK		Cód.
4		Cód.		Cód.			Yes No UNK		Cód.
Past land									
1		Cód.		Cód.			Yes No UNK		Cód.
2		Cód.		Cód.			Yes No UNK		Cód.
3		Cód.		Cód.			Yes No UNK		Cód.
4		Cód.		Cód.			Yes No UNK		Cód.

(a) Type of land

- 1 = Irrigated
 2 = Wetland
 3 = Dryland
 4 = Grazing / pasture
 5 = Orchard
 6 = Other: _____

(b) Tenancy

- 2 = Private
 3 = Communal
 4 = Leased

(c) How acquired?

- 1 = Savings
 2 = Loan from bank
 3 = Loan from family
 4 = Loan from friends
 5 = Inheritance
 6 = Other

TABLE P Information about the usage of current land

Question	Answer		
Information about the cultivated land			
Number of family members who work (head included)			
Number of non-family workers who help			
Use of agricultural machinery?	Yes	No	UNK
Use of fertilizers?	Yes	No	UNK
Use of insecticides	Yes	No	UNK
Production financed with remittances	Yes	No	UNK
Information about animals	How many?	Financed with remittances?	
Cows		Yes	No Unk
Pigs		Yes	No Unk
Horses		Yes	No Unk
Donkeys		Yes	No Unk
Oxen		Yes	No Unk
Chicken		Yes	No Unk
Goats		Yes	No Unk
Other: _____		Yes	No Unk

TABLE Q HEALTH of household head & spouse (& other migrant when applicable)

Questions	Answers														
	Household head			Spouse			Migrante en A**								
							Especificar #								
Height	meters			meters			meters								
Weight	kgs			kgs			kgs								
Do you currently smoke?	Yes	No	Unk	Yes	No	Unk	Yes	No	UNK						
Have you ever smoked?	Yes	No	Unk	Yes	No	Unk	Yes	No	UNK						
Age at first smoke	años			años			años								
How do you consider your health?	Household head			Spouse			Migrante en A								
Quality of health at age 14	V	G	R	P	V	G	R	P	V	G	R	P			
Quality of health last year	V	G	R	P	V	G	R	P	V	G	R	P			
Current quality of health	V	G	R	P	V	G	R	P	V	G	R	P			
Have you ever had or currently have...	Household head			Spouse			Migrante en A								
Hypertension or high blood pressure	Yes	No	Unk	Yes	No	Unk	Yes	No	UNK						
Diabetes or high sugar levels	Yes	No	Unk	Yes	No	Unk	Yes	No	UNK						
Heart attack or heart problems	Yes	No	Unk	Yes	No	Unk	Yes	No	UNK						
Stroke	Yes	No	Unk	Yes	No	Unk	Yes	No	UNK						
Chronic lung conditions	Yes	No	Unk	Yes	No	Unk	Yes	No	UNK						
Emotional, nerves or psychiatric problems	Yes	No	Unk	Yes	No	Unk	Yes	No	UNK						
Cancer or malignant tumor	Yes	No	Unk	Yes	No	Unk	Yes	No	UNK						
Only migrants	Household head			Spouse			Migrante en A								
Quality of health prior to International migration	V	G	R	P	N/A	V	G	R	P	N/A	V	G	R	P	N/A
Quality of health after International migration	V	G	R	P	N/A	V	G	R	P	N/A	V	G	R	P	N/A

V = Very Good

G = Good

R = Regular

P = Poor

N/A = Not a migrant

** Migrant in A must be the same that appears in tables LMN